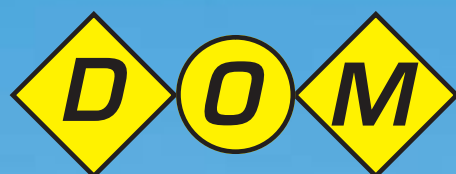


TEN JOY



TEN JOY est un élément élastique axial, qui peut être utilisé comme amortisseur et décélérateur, et comme tendeur de CHÂÎNES et de COURROIES. Particulièrement polyvalent, d'encombrement réduit, il donne la possibilité d'être utilisé comme tendeur sur des transmissions par CHÂÎNES commandant des rouleaux de manutention dont l'entre-axe est fixe. Ce catalogue est divisé en deux parties. Sur la première, sont illustrés tous les éléments élastiques et sur la seconde, sont représentés tous les "KIT" qui peuvent s'assembler sur les éléments de base. Nos services techniques sont à votre disposition pour étudier avec vous des réalisations spéciales, suivant vos exigences.

TEN JOY is an elastic axial element, which can be used as shock absorber or decelerator, automatic belt -and chain tightener. Particularly versatile and advantageous is the use as chain tightener in the conveyors with rollers.

The catalogue is divided into two parts: in the first there are the elastic elements and in the second one the kits, which can be assembled to the basic elements.

Our technical staff stay at your complete disposal for technical explanations or for the construction of special products according to your requests.

TEN JOY ist ein elastisches axiales Element, das wie Stoßdämpfer oder Drosselung, automatischer Riemenspanner und Kettenspanner benutzt wird. Besonders wendig und vorteilhaft ist die Benutzung in den Transporteurs mit Rollen. Der Katalog ist aus zwei Teilen bestanden: in dem ersten Teil wird man die elastische Elemente vorgestellt, in dem zweiten Teil die Kits, die auf die Basiselemente montiert werden. Unser technisches Büro steht zu Ihrer Verfügung für technische Erklärungen oder für die Bauweise von speziellen Produkten nach Ihren Anfragen.

PRÉSENTATION DES ARTICLES / PRODUCT RANGE / AUFSTELLUNG VON ARTIKELN



JN - Pag. 111



JB - Pag. 111



VJ - Pag. 113



LJ - Pag. 113



RJ - Pag. 114



NJ - Pag. 115



KJ - Pag. 116



PJ - Pag. 117



UJ - Pag. 117



MIX - Pag. 120



VM - Pag. 120



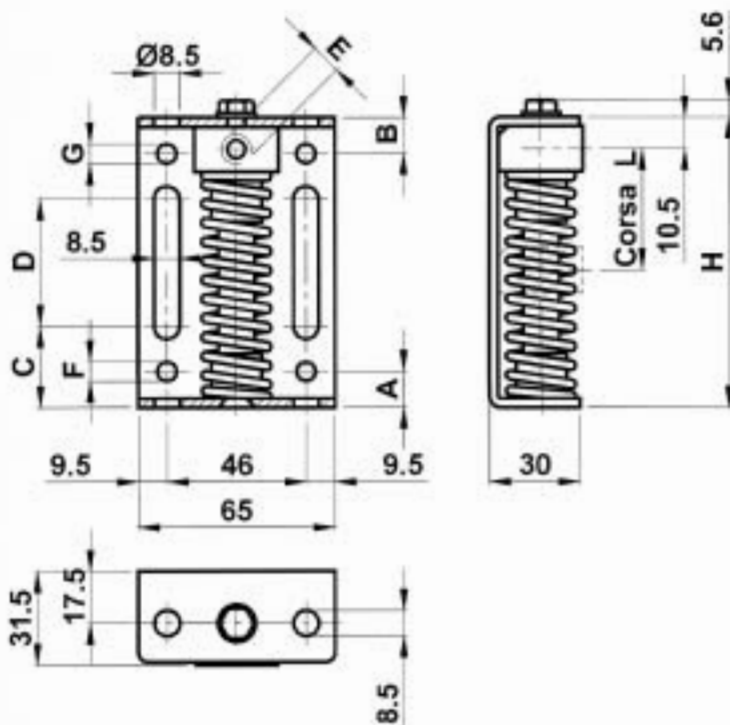
KM - Pag. 121



PM - Pag. 121



UM - Pag. 121



Élément élastique TEN JOY - Type : **JN**
 TEN JOY elastic elements - Type: **JN**
 TEN JOY Elastische Elemente - Typ: **JN**



Type Typ	Cod. N°	A	B	C	D	E	F	G	H	L	Newton	Type Typ	Cod. N°
JN 10-8	JE010009	12	/	26	30	M8	6.4	/	70	33	0-100	JB 10-8	JE010059
JN 10	JE010010	12	/	26	30	M10	6.4	/	70	33	0-100	JB 10	JE010060
JN 20-8	JE010019	12	/	26	30	M8	6.4	/	70	32	0-170	JB 20-8	JE010069
JN 20	JE010020	12	/	26	30	M10	6.4	/	70	32	0-170	JB 20	JE010070
JN 30	JE010030	12	/	26	30	M10	6.4	/	70	31	0-250	JB 30	JE010080
JN 40	JE010040	12	12	27	42	M10	6.4	6.4	96	40	0-400	JB 40	JE010090
JN 40-12	JE010041	12	12	27	42	M12	6.4	6.4	96	40	0-400	JB 40-12	JE010091

Élément élastique TEN JOY
 Equipé d'une vis de pré-tension (*) - Type : **JB**

TEN JOY elastic elements with
 preloading screw (*) - Type: **JB**
 TEN JOY Elastische Elemente mit
 Vorspannschraube (*) - Typ: **JB**

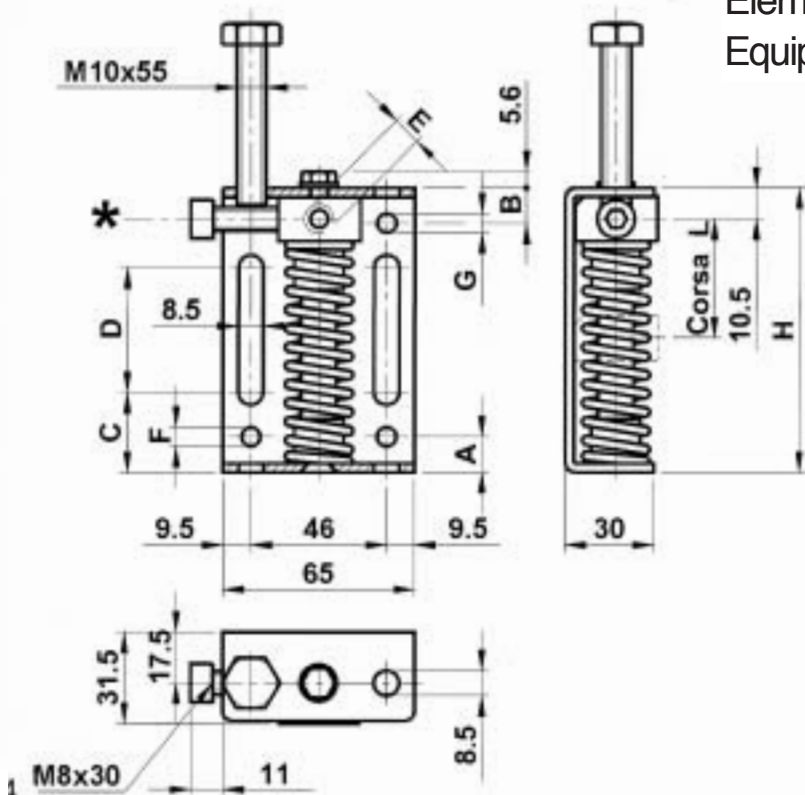
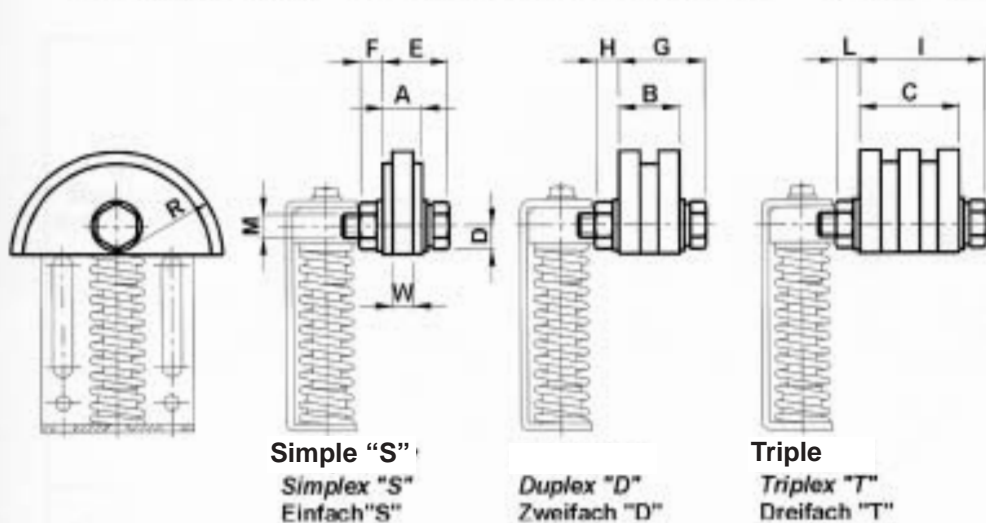


Tableau des composants KIT / Choose Table KIT / Tabelle zur Auswahl der SETS

Chaîne -Chain-Kette		Type-Typ					TAILLE SIZE GRÖßE	Type-Typ		Largeur Max. courroie MAX.belt width MAX.Riemen Breit
ISO	Pas Pitch Teilung	VJ 	LJ 	RJ 	NJ 	KJ 		PJ 	UJ 	
		P. 113 Seite 113	P. 113 Seite 113	P. 114 Seite 114	P. 115 Seite 115	P. 116 Seite 116	P. 111 Seite 111	P. 117 Seite 117	P. 117 Seite 117	
05-B1	8mm	VJ10-0S	LJ10-0S	RJ10-0S			10	PJ1	UJ1	30
06-B1	3/8"x7/32"	VJ10-1S	LJ10-1S	RJ10-1S			10			
06-B1	3/8"x7/32"				NJ20-1S	KJ20-1S	20			
06-B1	3/8"x7/32"				NJ30-1S	KJ30-1S	30			
08-B1	1/2"x5/16"	VJ20-2S	LJ20-2S	RJ20-2S			20	PJ2/3	UJ2/3	40
08-B1	1/2"x5/16"	VJ30-2S	LJ30-2S	RJ30-2S	NJ30-2S	KJ30-2S	30	PJ2/3	UJ2/3	40
10-B1	5/8"x3/8"	VJ30-3S	LJ30-3S	RJ30-3S	NJ30-3S		30			
10-B1	5/8"x3/8"				NJ40-3S	KJ40-3S	40	PJ4	UJ4	55
12-B1	3/4"x7/16"	VJ30-4S	LJ30-4S	RJ30-4S	NJ30-4S		30			
12-B1	3/4"x7/16"	VJ40-4S	LJ40-4S	RJ40-4S	NJ40-4S	KJ40-4S	40			
16-B1	1"x17.02mm	VJ40-5S	LJ40-5S	RJ40-5S	NJ40-5S	KJ40-5S	40			
05-B2	8mm	VJ10-0D	LJ10-0D	RJ10-0D			10			
06-B2	3/8"x7/32"	VJ10-1D	LJ10-1D	RJ10-1D			10			
06-B2	3/8"x7/32"				NJ20-1D	KJ20-1D	20			
06-B2	3/8"x7/32"				NJ30-1D	KJ30-1D	30			
08-B2	1/2"x5/16"	VJ20-2D	LJ20-2D	RJ20-2D			20			
08-B2	1/2"x5/16"	VJ30-2D	LJ30-2D	RJ30-2D	NJ30-2D	KJ30-2D	30			
10-B2	5/8"x3/8"	VJ30-3D	LJ30-3D	RJ30-3D	NJ30-3D		30			
10-B2	5/8"x3/8"				NJ40-3D	KJ40-3D	40			
12-B2	3/4"x7/16"	VJ30-4D	LJ30-4D	RJ30-4D			30			
12-B2	3/4"x7/16"	VJ40-4D	LJ40-4D	RJ40-4D	NJ40-4D	KJ40-4D	40			
06-B3	3/8"x7/32"	VJ20-1T	LJ20-1T	RJ20-1T			20			
06-B3	3/8"x7/32"				NJ30-1T	KJ30-1T	30			
08-B3	1/2"x5/16"	VJ30-2T	LJ30-2T	RJ30-2T			30			
08-B3	1/2"x5/16"				NJ40-2T	KJ40-2T	40			

KIT pour tendeur de chaînes / KIT for chain tighteners / KIT für Kettenspanner

Patin en Polyéthylène - Type : VJ / Polyethylene sliding block - Type: VJ / Gleitschiene aus Polyäthylen - Typ:VJ



Le patin V a un profil semi-circulaire, indiqué pour des entre-axes courts. Montage le plus près du pignon.
Matière : Polyéthylène à haute densité moléculaire.
Vitesse de travail : ≤ 20 M/mn. Température de fonctionnement : $\leq 70^\circ$ C.

Polyethylene sliding block, high molecular density. Operating speed ≤ 20 M/min. Sliding block operating temperature $\leq 70^\circ$ C. Semi-circular sliding block (V) suitable for reduced interaxis or for installation close to the pinion.

Gleitschiene aus Polyäthylen mit hoher Molekulardichte. Arbeitsgeschwindigkeit ≤ 20 M/min. Gleitschiene Arbeitstemperatur $\leq 70^\circ$ C. Halbrunder V-Gleitschiene für kleine Achsenabstände oder für Montagen in der Nähe eines Ritzels.

Simple "S"
Simplex "S"
Einfach "S"

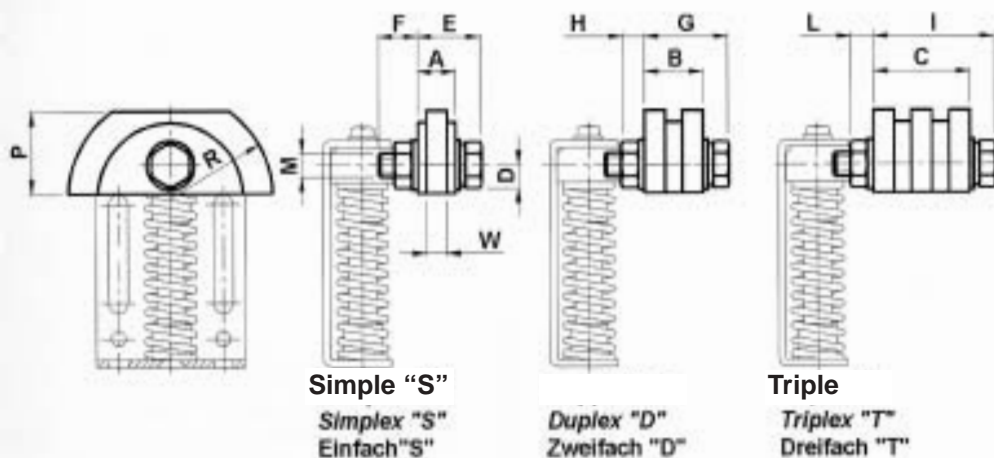
Duplex "D"
Zweifach "D"

Triple
Triplex "T"
Dreifach "T"

Type Typ	S Cod.N°	D Cod.N°	T Cod.N°	Chaîne Chain Kette	Type Typ	S Cod.N°	D Cod.N°	T Cod.N°	TAILLE / SIZE GRÖÖRE	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	P	R	W	Poids / Weight Gewichten / kg				
																								S	D	T		
VJ10-0	JE010180	JE010200		8 mm	LJ10-0	JE010230	JE010250		10	10	12										M10	30	35	2,5	0,09	0,10		
VJ10-1	JE010181	JE010202		3/8"x7/32"	LJ10-1	JE010231	JE010252		10	10	18										M10	30	35	5	0,09	0,10		
VJ20-1			JE010220	3/8"x7/32"	LJ20-1			JE010270	20		25	10							37	8	M10	30	35	5		0,13		
VJ20-2	JE010183	JE010204		1/2"x5/16"	LJ20-2	JE010233	JE010254		20	14	20,5										M10	30	35	7	0,10	0,10		
VJ30-2	JE010183	JE010204	JE010222	1/2"x5/16"	LJ30-2	JE010233	JE010254	JE010272	30	14	20,5	34								46	10	M10	30	35	7	0,10	0,10	0,14
VJ30-3	JE010186	JE010207		5/8"x3/8"	LJ30-3	JE010235	JE010257		30	16,5	25										M10	37	45	9	0,12	0,13		
VJ30-4	JE010188	JE010209		3/4"x7/16"	LJ30-4	JE010238	JE010259		30	17,5	30										M10	37	45	11	0,12	0,14		
VJ40-4	JE010188	JE010209		3/4"x7/16"	LJ40-4	JE010238	JE010259		40	17,5	30										M10	37	45	11	0,15	0,17		
VJ40-5	JE010191			1"x17/32 mm	LJ40-5	JE010242			40	18											M10	46	55	16	0,20			

KIT pour tendeur de chaînes / KIT for chain tighteners / KIT für Kettenspanner

Patin en Polyéthylène - Type : LJ / Polyethylene sliding block - Type: LJ / Gleitschiene aus Polyäthylen - Typ:LJ



Le patin V a un profil semi-circulaire réduit, indiqué pour les entre-axes longs.
Matière : Polyéthylène à haute densité moléculaire.
Vitesse de travail : ≤ 20 M/mn. Température de fonctionnement : $\leq 70^\circ$ C.

Polyethylene sliding block, high molecular density. Operating speed ≤ 20 m/min. Sliding block operating temperature $\leq 70^\circ$ C. Type L sliding block with semi-circular lowered profile, suitable for large interaxis.

Gleitschiene aus Polyäthylen mit hoher Molekulardichte. Arbeitsgeschwindigkeit ≤ 20 M/min. Gleitschiene Arbeitstemperatur $\leq 70^\circ$ C. Halbrunder L Gleitschiene für große Achsenabstände.

Simple "S"
Simplex "S"
Einfach "S"

Duplex "D"
Zweifach "D"

Triple
Triplex "T"
Dreifach "T"

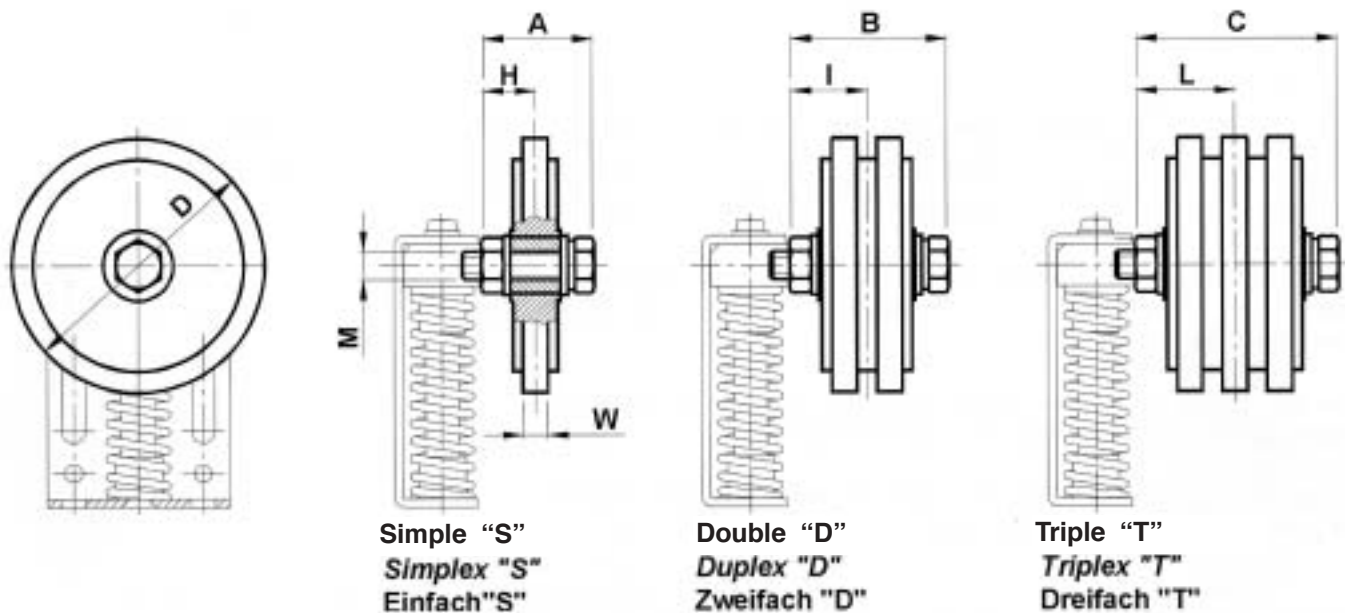
KIT pour tendeur de chaînes / kit for chain tighteners / KIT für Kettenspanner
 Roue en Polyéthylène - Type : **RJ** / Polyethylene wheelset - Type: **RJ**
 Rädchensatz aus Polyäthylen - Typ: **RJ**



La roue folle est montée sur un axe.
 Matière : polyéthylène à haute densité moléculaire.
 Vitesse de travail : ≥ 30 M/mn.
 Température de fonctionnement : $\leq 70^\circ$ C.

Kit is composed by an idle wheel on the pin. Polyethylene wheel, high molecular density. Operating speed ≤ 30 M/min. Wheel operating temperature $\leq 70^\circ$ C

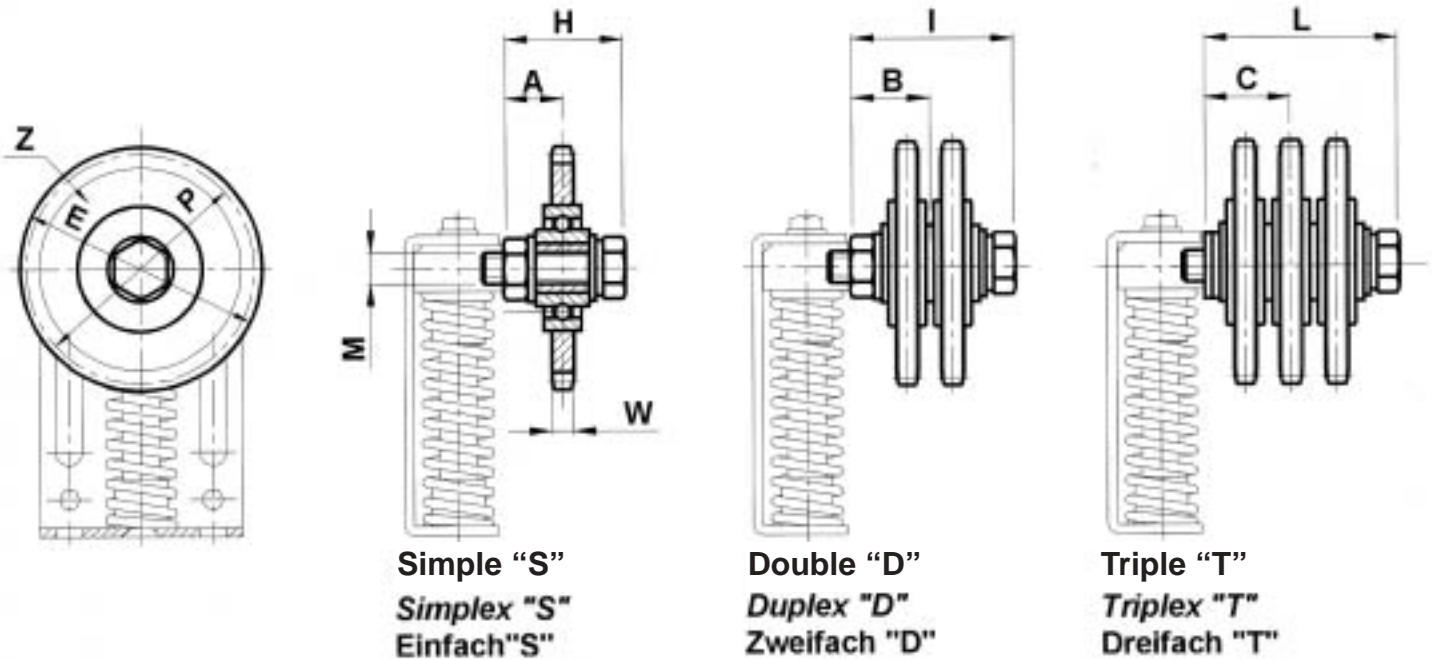
Kit besteht aus ein Losrädchen auf dem Zapfen. Das Rädchen besteht aus Polyäthylen mit hoher Molekulardichte. Arbeitsgeschwindigkeit ≤ 30 M/min. Rädchenarbeitstemperatur $\leq 70^\circ$ C.



Type Typ	S Cod.N°	D Cod.N°	T Cod.N°	Chaîne Chain Kette	TAILLE SIZE GRÖßE	A	B	C	Ø D	H	I	L	M	W	Poids Weight Gewicht en kg		
															S.	D.	T.
RJ10-0	JE010310	JE010326		8mm	10	40	40		70	19,5	19,5		M10	2,5	0,13	0,14	
RJ10-1	JE010311	JE010327		3/8"x7/32"	10	40	40		70	19,5	19,5		M10	5	0,13	0,14	
RJ20-1			JE010340	3/8"x7/32"	20			56	70			26,5	M10	5			0,20
RJ20-2	JE010313	JE010329		1/2"x5/16"	20	40	56		70	19,5	26,5		M10	7	0,14	0,19	
RJ30-2	JE010313	JE010329	JE010342	1/2"x5/16"	30	40	56	56	70	19,5	26,5	26,5	M10	7	0,14	0,19	0,22
RJ30-3	JE010315	JE010331		5/8"x3/8"	30	40	56		90	19,5	26,5		M10	9	0,18	0,27	
RJ30-4	JE010317	JE010333		3/4"x7/16"	30	40	56		90	19,5	26,5		M10	11	0,18	0,28	
RJ40-4	JE010317	JE010333		3/4"x7/16"	40	40	56		90	19,5	26,5		M10	11	0,21	0,33	
RJ40-5	JE010320			1"x17.02mm	40	42			110	19,5			M12	16	0,28		

KIT pour tendeur de chaînes / KIT for chain tighteners / KIT für Kettenspanner

Pignon tendeur monté avec roulement - Type : NJ
 Sprocket wheelset (with national bearing) Type: NJ
 Kettenradsatz (mit nationalem Kugellager) Typ: NJ



Le pignon est construit en acier zingué. Monté sur roulement à billes étanche, travaillant en déporté.
 Vitesse de travail : $\leq 60\text{M/mn}$.
 Température de fonctionnement : $\leq 100^\circ\text{C}$.

The pinion consist of a steel crown, installed on enlarged bearings.
 Operating speed $\leq 60\text{M/min}$. Operating temperature $\leq 100^\circ\text{C}$.

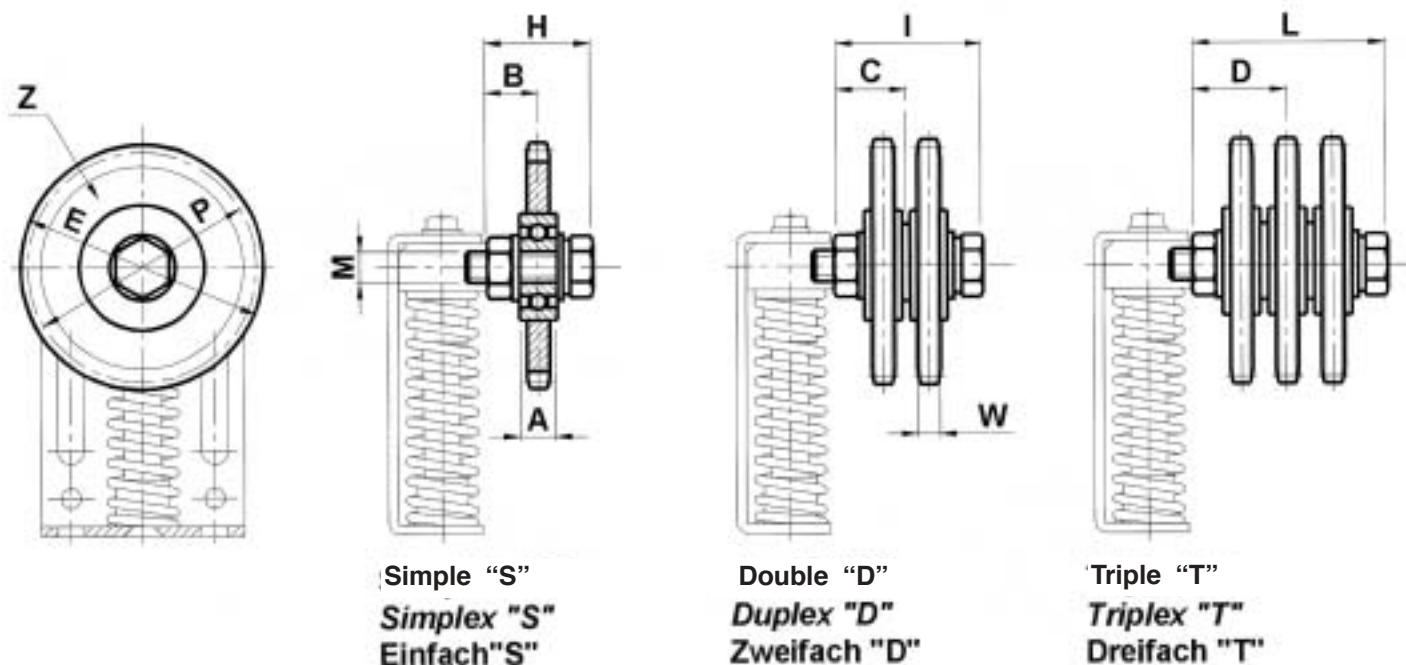
Das Ritzel mit Stahlkrone wird auf Lager mit erweiter Basis montiert.
 Arbeitsgeschwindigkeit $\leq 60\text{M/min}$. Arbeitstemperatur $\leq 100^\circ\text{C}$.



Type Typ	S Cod.N°	D Cod.N°	T Cod.N°	Chaîne Chain Kette	TAILLE SIZE GRÖßE	A	B	C	Ø E	H	I	L	M	Ø P	Z	W	Poids - Weight		
																	Gewicht	kg	
																	S.	D.	T.
NJ20-1	JE010350	JE010365		3/8"x7/32"	20	17,5	26,5		68,0	36,2	56,2		M10	63,90	21	5,3	0,25	0,40	
NJ30-1	JE010350	JE010365	JE010377	3/8"x7/32"	30	17,5	26,5	32,0	68,0	36,2	56,2	71,2	M10	63,90	21	5,3	0,25	0,40	0,55
NJ30-2	JE010352	JE010367		1/2"x5/16"	30	17,5	26,5		77,8	36,2	56,2		M10	73,14	18	7,2	0,35	0,60	
NJ40-2			JE010379	1/2"x5/16"	40			30,5	77,8			71,5	M12	73,14	18	7,2			0,84
NJ30-3	JE010354	JE010369		5/8"x3/8"	30	17,5	26,5		93,0	36,2	56,2		M10	86,39	17	9,1	0,50	0,88	
NJ40-3	JE010355	JE010370		5/8"x3/8"	40	21,5	28,0		93,0	41,5	59,5		M12	86,39	17	9,1	0,51	0,89	1,20
NJ30-4	JE010357			3/4"x7/16"	30	17,5			99,8	36,2			M10	91,63	15	11,1	0,64		
NJ40-4	JE010358	JE010372		3/4"x7/16"	40	21,5	28,0		99,8	41,5	59,5		M12	91,63	15	11,1	0,65	1,15	
NJ40-5	JE010360			1"x17.02mm	40	21,5			109	41,5			M12	98,14	12	16,2	0,92		

KIT pour tendeur de chaînes / KIT for chain tighteners / KIT für Kettenspanner

Pignon tendeur monté avec roulement - Type : **KJ**
 Sprocket wheelset (with ballbearing) - Type: **KJ**
 Kettenradsatz (mit Kugellager) - Typ: **KJ**



Le pignon est construit en acier zingué. Monté sur roulement à billes étanche, travaillant en déporté.
 Vitesse de travail : $\leq 60\text{M/mn}$.
 Température de fonctionnement : $\leq 100^\circ\text{C}$.

The sproket is composed by a steel crown with a bearing and is supplied with screws and nuts. Operating speed $\leq 60\text{M/min}$. Operating temperature $\leq 100^\circ\text{C}$.

Das Radsatz besteht aus eine Stahlkrone mit einen Kugellagern und ist versorgen mit Schrauben und Mutter. Arbeitsgeschwindigkeit $\leq 60\text{M/min}$. Arbeitstemperatur $\leq 100^\circ\text{C}$.



Type Typ	S Cod.N°	D Cod.N°	T Cod.N°	Chaîne Chain Kette	TAILLE SIZE GRÖßE	A	B	C	D	Ø E	H	I	L	M	Ø P	W	Z	Poids-Weight Gewicht kg		
																		S.	D.	T.
KJ20-1	JE010420	JE010434		3/8"x7/32"	20	9	14,5	20		49,3	30,2	41,2		M10	45,81	5,3	15	0,10	0,22	
KJ30-1	JE010420	JE010434	JE010445	3/8"x7/32"	30	9	14,5	20	23,5	49,3	30,2	41,2	50,2	M10	45,81	5,3	15	0,10	0,22	0,25
KJ30-2	JE010422	JE010436		1/2"x5/16"	30	9	14,5			65,5	30,2	41,2		M10	61,09	7,2	15	0,19	0,36	
KJ40-2			JE010447	1/2"x5/16"	40	12			25,5	65,5			52,0	M12	61,09	7,2	15			0,50
KJ40-3	JE010424	JE010438		5/8"x3/8"	40	12	15,5	24		83,0	32,0	51,5		M12	76,36	9,1	15	0,35	0,58	
KJ40-4	JE010426	JE010440		3/4"x7/16"	40	12	15,5	25		99,8	32,0	51,5		M12	91,63	11,1	15	0,55	0,98	
KJ40-5	JE010428			1"x17.02mm	40	15	17,0			117	37,5			M12	106,12	16,2	13	1,12		

KIT pour tendeur de courroies / KIT for belt-tighteners / KIT für Riemenspanner

Poulie en polyamide - Type : **PJ**

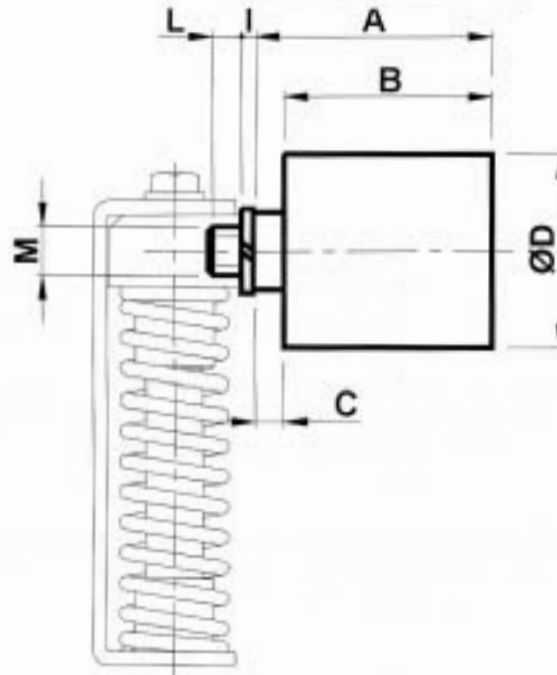
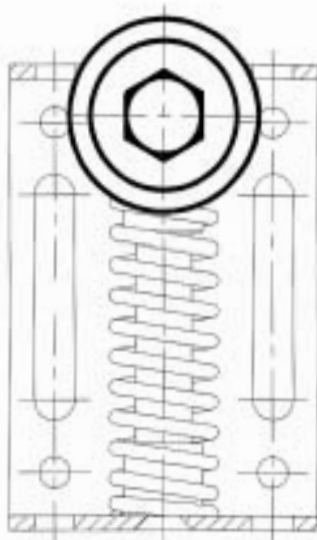
Poulie en acier zingué - Type : **UJ**

Rollerset of polyamid - Type: **PJ**

Rollerset of galvanized steel - Type: **UJ**

Rollensatz aus Polyamid - Typ: **PJ**

Rolle aus verzinktem Stahl - Typ: **UJ**



La poulie en polyamide est montée avec des roulements à billes étanches, graissés à vie.

Température de fonctionnement $\leq 70^{\circ}\text{C}$

The roller is in plastic installed on greased bearings. Roller operating temperature $\leq 70^{\circ}\text{C}$.

Die Rolle aus Plastik wird auf geschmierte Lager montiert. Rollearbeitstemperatur $\leq 70^{\circ}\text{C}$.

La poulie est en acier zingué, montée avec des roulements à billes étanches, graissés à vie.

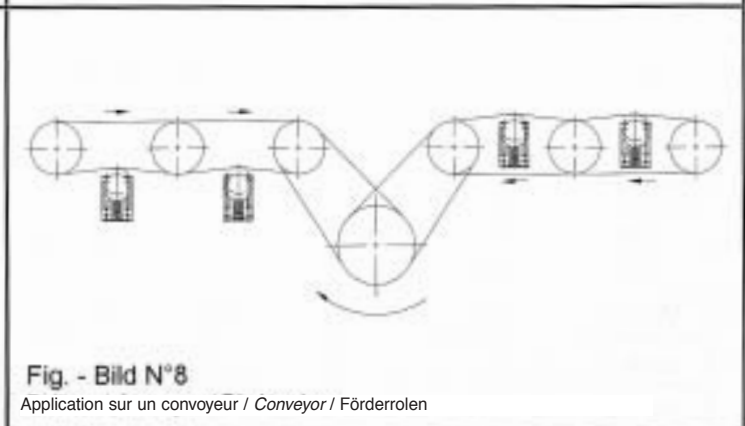
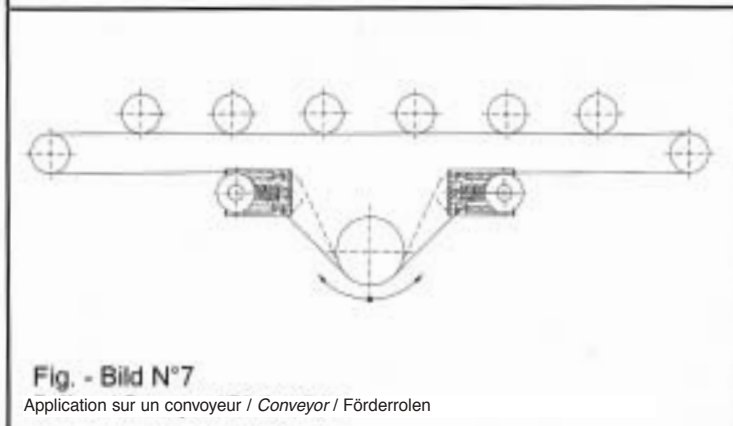
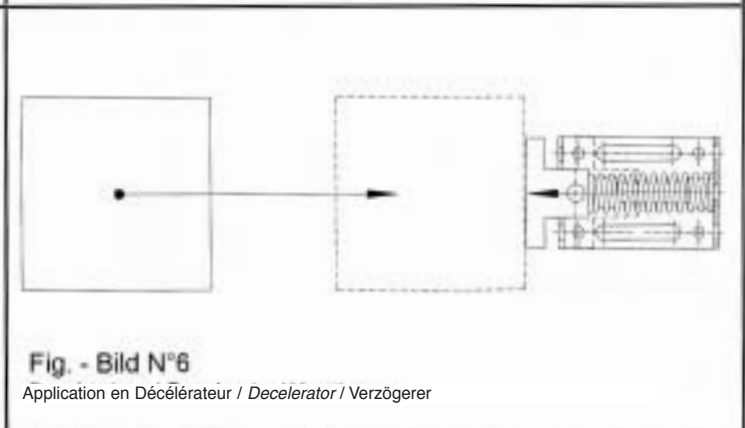
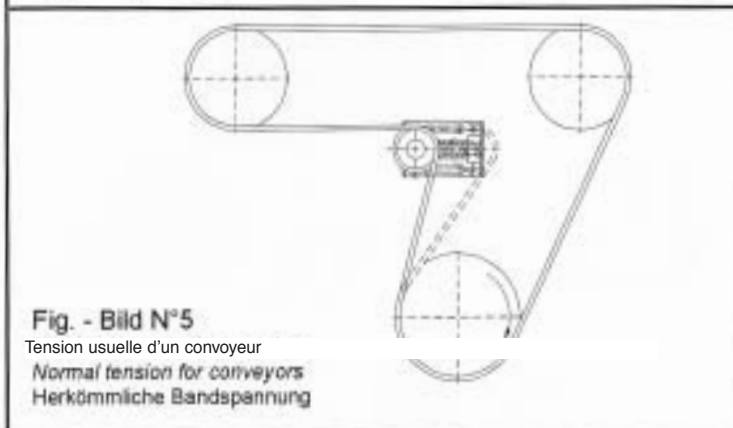
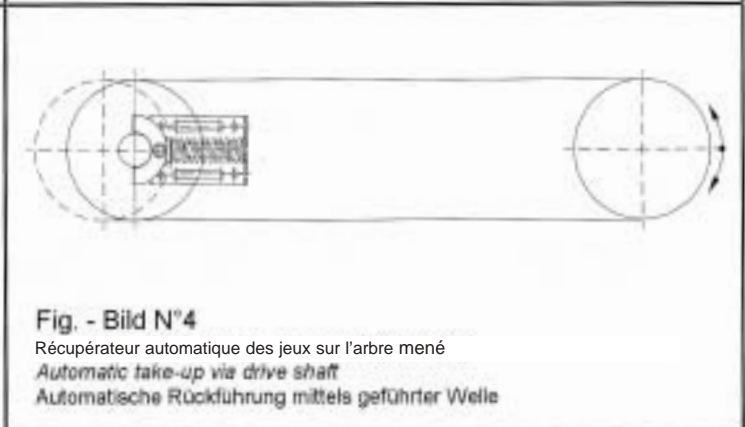
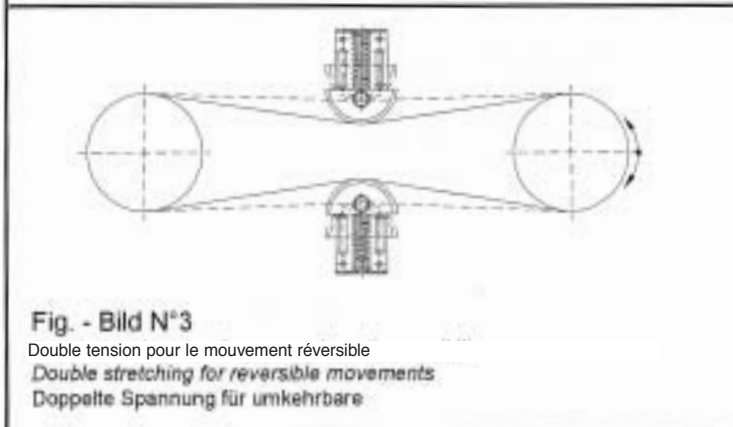
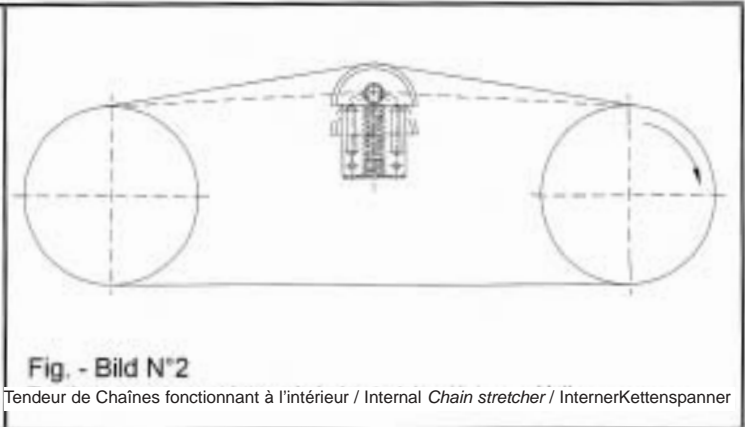
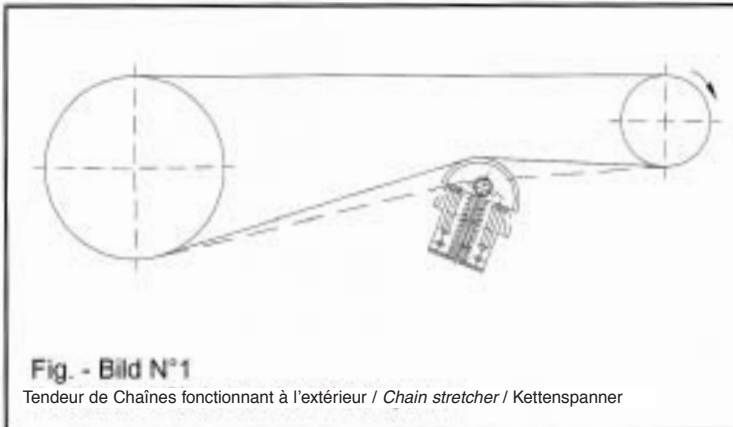
Température de fonctionnement : $\leq 100^{\circ}\text{C}$

The roller is in galvanized steel installed on greased bearings. Roller operating temperature $\leq 100^{\circ}\text{C}$

Die Rolle aus verzinktem Stahl wird auf geschmierte Lager montiert. Rollearbeitstemperatur $\leq 100^{\circ}\text{C}$.

Type Typ	Cod.N°	Poids -Weight Gewicht en kg	A	B	C	Ø D	I	L	M	TAILLE Size Größe	Type Typ	Cod.N°	Poids -Weight Gewicht en kg
PJ1	JE010290	0,08	38	35	3	30	2	6	M8	10	UJ1	JE010300	0,16
PJ2/3	JE010291	0,18	51	45	6	40	2.2	7	M10	20/30	UJ2/3	JE010301	0,37
PJ4	JE010292	0,40	68	60	8	60	2.5	7	M12	40	UJ4	JE010302	0,85

Exemples d'applications / Examples of application / Anwendungsbeispiele

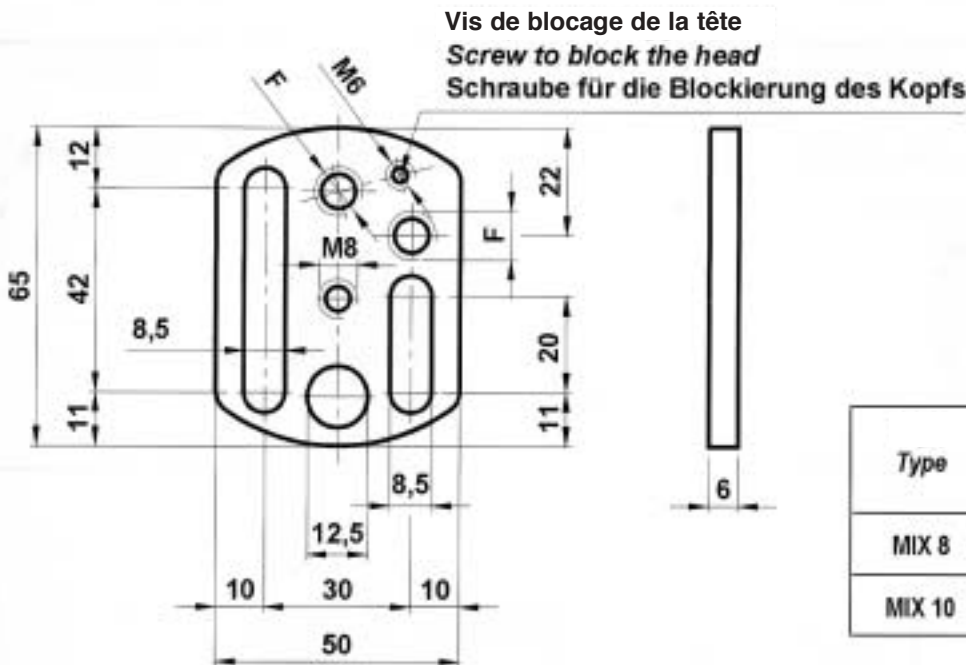


MIX



D O M

Tendeur de chaînes manuel Type : MIX / Manually Chain stretcher Type: MIX
 Handgesteuertes Kettenspanner Typ: MIX

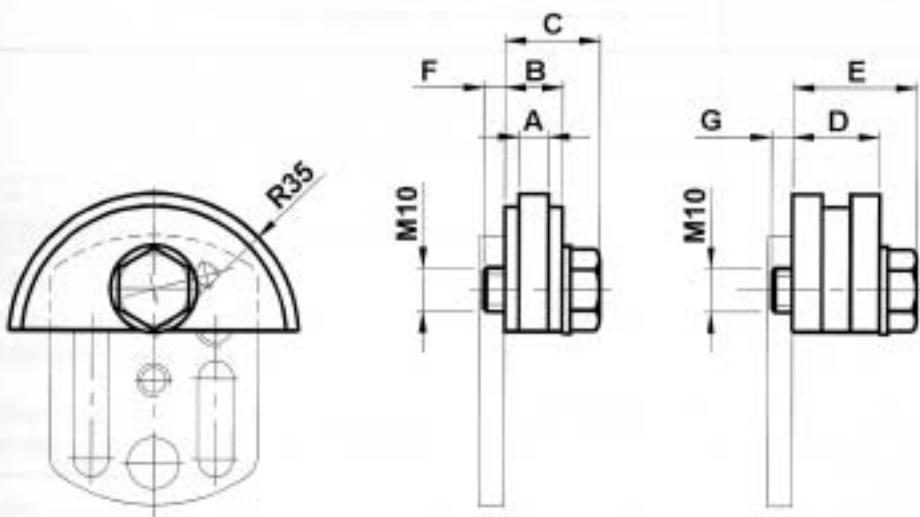


Matière : Acier Zingué
 Material: Galvanized steel
 Material: Einkstahl

Type	cod. N°	F	Poids Weight Gewicht
MIX 8	JE010500	M8	0,15
MIX 10	JE010501	M10	0,15

Kit pour tendeur de chaînes / KIT for chain tighteners / KIT für Kettenspanner

Patin en Polyéthylène - Type : VM / Polyethylene sliding block - Type: VM
 Gleitschiene aus Polyäthylén - Typ: VM



Patin en Polyéthylène à haute densité moléculaire.
 Vitesse de travail : ≤ 20 M/mn. Température de fonctionnement : ≤ 70 °C.
 Le patin forme V a un profil semi-circulaire, il est préconisé pour des entre-axes courts, montage le plus près du pignon.

Polyethylene sliding block, high molecular density.
 Operating speed ≤ 20M/min. Sliding block operating temperature ≤ 70°C. Semi-circular sliding block (V) suitable for reduced interaxis or for installation close to the pinion.

Simple "S"
 Symplex "S"
 Einfach "S"

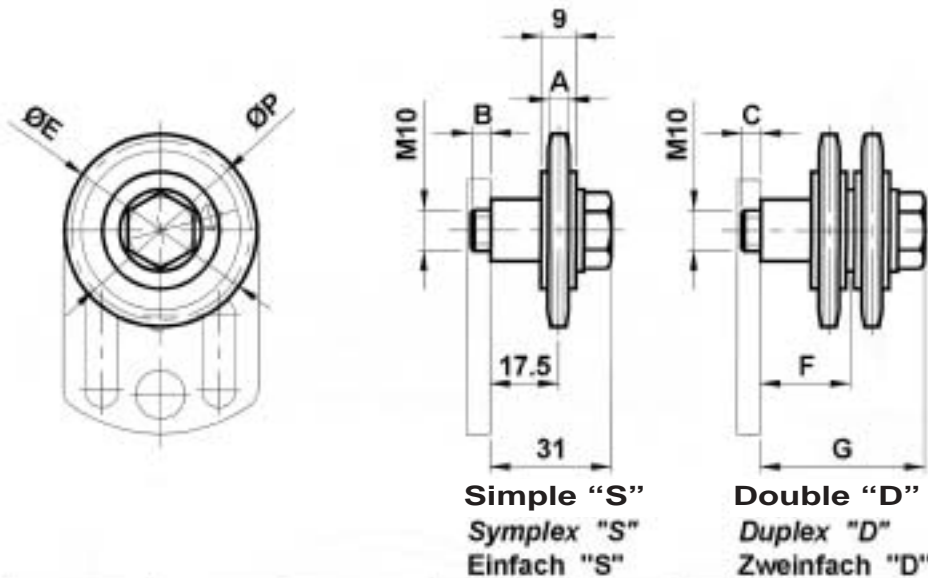
Double "D"
 Duplex "D"
 Zweifach "D"

Gleitschiene aus Polyäthylén mit hoher Molekulardichte Arbeitsgeschwindigkeit ≤ 20M/min. Gleitschiene Arbeitstemperatur ≤ 70°C. Halbrunder V-Gleitschiene für Kleine Achsenabstände oder für Montagen in der Nähe eines Ritzels.

Type Typ	S cod.N°	D cod.N°	Chaîne Chain Kette	TAILLE / SIZE GRÖSSE	A	B	C	D	E	F	G	Poids - Weight Gewichten kg	
												S.	D.
VM10-0	JE010510	JE010520	8mm	10	2,5	10	19	12	21	6	6	0,07	0,08
VM10-1	JE010511	JE010521	3/8"x7/32"	10	5	10	19	18	27	6	5	0,07	0,08
VM10-2	JE010512	JE010522	1/2"x5/16"	10	7	14	23	20,5	31,5	6	6	0,08	0,09
VM10-3	JE010513	JE010523	5/8"x3/8"	10	9	16,5	27,5	25	36	4,5	6	0,09	0,10

Kit pour tendeur de chaînes / KIT for chain tighteners / KIT für Kettenspanner

Pignon tendeur monté avec roulement- Type : KM / Sprocket wheelset (with ballbearing) - Type: KM
 Kettenradsatz (mit Kugellager) - Typ: KM



Le pignon est construit en acier zingué.
 Monté sur roulement standard.
 Livré complet avec Vis, axe, entretoise.
 Vitesse de travail : ≤ 60 M/mn.
 Température de fonctionnement : ≤ 100 °C.

The sprocket is composed by a steel crown with a bearing and is supplied with screws and nuts. Operating speed ≤ 60 M/min. Operating temperature ≤ 100 °C.

Das Radsatz besteht aus eine Stahlkrone mit einen Kugellagern und ist versorgen mit Schrauben und Mutter. Arbeitsgeschwindigkeit ≤ 60 m / min. Arbeitstemperatur ≤ 100 °C.

Type Typ	S cod.N°	D cod.N°	Chaîne Chain Kette	TAILLE / SIZE GRÖÖE	A	B	C	Ø E	F	G	Ø P	Poids - Weight Gewichten kg	
												S.	D.
KM10-1	JE010540	JE010550	3/8"x7/32"	10	5,3	6	5	49,3	23	42	45,81	0,10	0,22
KM10-2	JE010541	JE010551	1/2"x5/16"	10	7,2	6	6	65,5	24	46	61,09	0,19	0,36

Kit pour tendeur de Courroies / KIT for belt-tighteners / KIT für Riemenpanner

Poulie en polyamide - Type : PM
 Roller set of polyamid - Type: PM
 Rollensatz aus Polyamid - Typ: PM

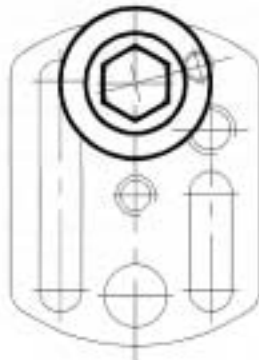
Poulie en acier zingué - Type : UM
 Roller set of galvanized steel - Type: UM
 Rolle aus verzinktem Stahl - Typ: UM



La poulie en polyamide est montée sur roulements à billes étanches.
 Température de fonctionnement : 70°C.

The roller is in plastic installed on greased bearings. Roller operating temperature ≤ 70 °C.

Die Rolle aus Plastik wird auf geschmierte Lager montiert. Rollearbeits-temperatur ≤ 70 °C.



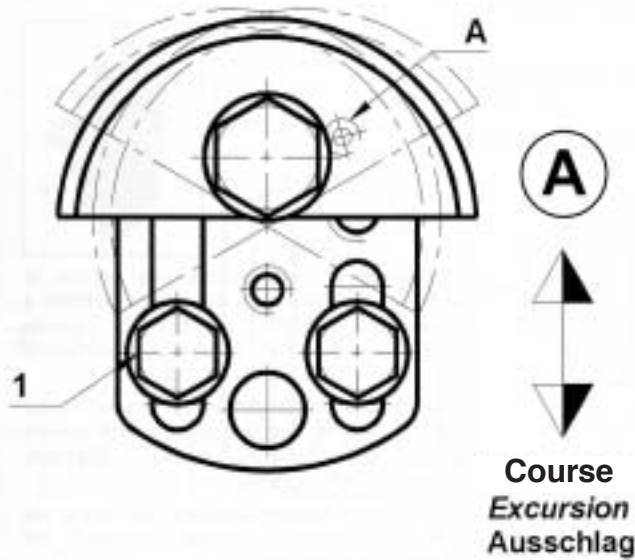
La poulie est construite en acier zingué et montée sur roulements à billes étanches.
 Température de fonctionnement : 100°C.

The roller is in galvanized steel installed on greased bearings. Roller operating temperature ≤ 100 °C

Die Rolle aus verzinktem Stahl wird auf geschmierte Lager montiert. Rollearbeits-tempeoro ratur ≤ 100 °C.

Type Typ	Cod.N°	Poids Weight Gewicht en kg	A	B	C	Ø D	E	M	Taille Size Größe	Type Typ	Cod.N°	Poids - Weight Gewicht en kg
PM1	JE010290	0,08	5	35	40	30	5,5	M8	8	UM1	JE010300	0,16
PM2/3	JE010560	0,18	8	45	53,2	40	4	M10	10	UM2/3	JE010561	0,37

Exemples d'applications MIX / Example of applications MIX / Anwendungsbeispiele MIX



Dans la présente exécution A, le tendeur manuel est fixé par l'intermédiaire de 2 Vis. Le réglage est possible sur une largeur de 20 mn (rep.1). Le patin en Polyéthylène est orientable dans les 2 sens, droite ou gauche. Après avoir défini sa position définitive, on bloque le patin en rotation par la vis (rep. A).

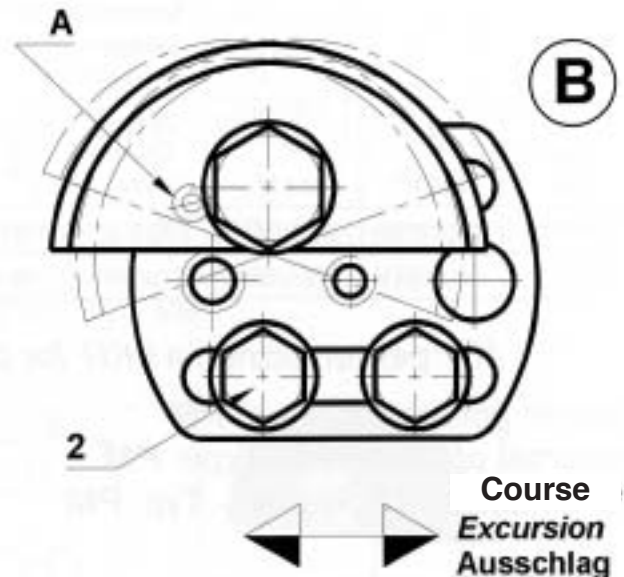
In this execution the manual tensioner is fixed with two screws that operate on independent slots for 20mm. The polyethylene sliding block can be orientated at pleasure and to be blocked through the A screw on the head's back.

In dieser Ausführung wird der Handspanner mit zwei Schrauben befestigt, die über unabhängige Knopflöcher in einer ganzen Länge von 20mm wirken. Die Gleitschiene aus Polyäthlylen kann nach Belieben orientiert werden und dann kann sie auch durch die Schraube A in der Rückseite des Kopfs blockiert werden.

L'application B permet d'implanter le tendeur, dans le sens horizontal. La fixation se fait par 2 Vis, le réglage est possible sur une largeur de 25 mm (rep. 2). Le patin en Polyéthylène est orientable dans les 2 sens droite ou gauche. Après avoir défini sa position définitive, on bloque le patin en rotation par la vis (rep. A).

The B application allow to the user to use the tensioner with horizontal movements. It is fixed and the maximum excursion is of 25mm. In this application, too, the polyethylene sliding block can be blocked through the A screw on the head's back.

Die Anwendung B erlaubt dem Benutzer, den Spanner mit horizontalen Bewegungen anzuwenden. Er wird befestigt und der allergrößte Ausschlag ist von 25mm. Auch in dieser Anwendung kann die Gleitschiene aus Polyäthlylen nach Belieben orientiert werden und dann kann sie auch durch die Schraube A in der Rückseite des Kopfs blockiert werden.



Course
Excursion
Ausschlag

L'application C permet un mouvement du tendeur à partir d'un point centrale (rep.4).

Rotation possible sur 360°. Cela permet, dans le cas d'une transmission par chaîne, de récupérer des jeux très importants.

La vis (rep.3) vient mettre en pression la platine du tendeur ce qui donne une garantie supplémentaire pour la sécurité de la fixation.

Le patin en Polyéthylène est orientable dans les 2 sens droite ou gauche. Après avoir défini sa position définitive, on bloque le patin en rotation par la vis (rep. A).

The C execution, exploiting the principle of the rotation to the left or to the right, allow a big recovery of the chain. It is extremely versatile and simple in the assembly with only one screw. The 3 screw is used to make a pressurize of friction on the surface of support, and it guarantee the most stable fixing of the tensioner, expoling too, the elasticity of the galvanized plat. The polyethylene sliding block can be orientated at pleasure and to be blocked through the A screw on the head's back.

Die Ausführung C erlaubt eine große Rückgewinnung der Kette durch die Ausnutzung des Prinzips der Rotierung links oder rechts. Er ist sehr wendig und einfach in der Einspannung nur mit einer Schraube. Die Schraube 3 wird benutzt, um einen Reibungsdruck über die Stützfläche auszuüben und sie versichert die beständigste Befestigung des Spanners, dank der Ausnutzung der Elastizität des Zinkellers. Die Gleitschiene aus Polyäthlylen kann nach Belieben orientiert werden und dann kann sie auch durch die Schraube A in der Rückseite des Kopfs blockiert werden.

